

The Chance That Healed the World: The Silent Revolution of Alexander Fleming



English Transcript	Tradução
<p>The Chance That Healed the World: The Silent Revolution of Alexander Fleming</p>	<p>O Acaso que Curou o Mundo: A Revolução Silenciosa de Alexander Fleming</p>
<p>The trajectory of Alexander Fleming is a lesson that greatness often lies in simplicity and quiet persistence.</p>	<p>A trajetória de Alexander Fleming é uma lição de que a grandeza muitas vezes reside na simplicidade e na persistência silenciosa.</p>
<p>Born on a farm in Scotland, he grew up learning to read the signs of nature, a skill that would later prove vital.</p>	<p>Nascido em uma fazenda na Escócia, ele cresceu aprendendo a ler os sinais da natureza, uma habilidade que mais tarde se provaria vital.</p>
<p>Before becoming the father of antibiotics, Fleming served in the medical corps during World War I, where he witnessed the terrible suffering of soldiers who survived gunfire but succumbed to ordinary infections in infected wounds.</p>	<p>Antes de se tornar o pai dos antibióticos, Fleming serviu no corpo médico durante a Primeira Guerra Mundial, onde testemunhou o sofrimento terrível de soldados que sobreviviam aos disparos, mas sucumbiam a infecções banais em ferimentos infectados.</p>
<p>At that time, the antiseptics used to clean wounds were often more harmful to the body's defensive cells than to the bacteria themselves, and this biological injustice planted in him an unshakable determination to find something that could fight the harm without injuring the host.</p>	<p>Naquela época, os antissépticos usados para limpar as feridas eram frequentemente mais prejudiciais às células de defesa do corpo do que às próprias bactérias, e essa injustiça biológica plantou nele uma determinação inabalável de encontrar algo que pudesse combater o mal sem ferir o hospedeiro.</p>
<p>His discovery of penicillin in 1928, although often described as a stroke of luck, was in fact the result of his most striking trait: a productive tolerance for disorder.</p>	<p>Sua descoberta da penicilina em 1928, embora frequentemente descrita como um golpe de sorte, foi na verdade o resultado de sua característica mais marcante: uma tolerância produtiva à desordem.</p>
<p>Fleming was known for keeping a slightly chaotic laboratory, which allowed the spore of the fungus</p>	<p>Fleming era conhecido por manter um laboratório ligeiramente caótico, o que permitiu que o esporo do</p>



English Transcript	Tradução
Penicillium to enter through the open window and find a home in his culture plate.	fungo *Penicillium* entrasse pela janela aberta e encontrasse morada em sua placa de cultura.
However, the true heroism began after the discovery.	No entanto, o verdadeiro heroísmo começou após a descoberta.
Fleming spent years trying to isolate the substance and alerting the world to its potential, initially facing the skepticism of a medical community that did not believe in a “mold juice” as a cure.	Fleming passou anos tentando isolar a substância e alertando o mundo sobre seu potencial, enfrentando inicialmente o ceticismo de uma comunidade médica que não acreditava em um "suco de mofo" como cura.
He did not give up, keeping the cultures alive and sharing his samples with any researcher who showed interest, which eventually enabled Howard Florey and Ernst Chain to complete the process of mass production.	Ele não desistiu, mantendo as culturas vivas e compartilhando suas amostras com qualquer pesquisador que demonstrasse interesse, o que eventualmente permitiu que Howard Florey e Ernst Chain finalizassem o processo de produção em massa.
Another deeply uplifting aspect of his life was his remarkable foresight and selflessness.	Outro aspecto profundamente edificante de sua vida foi sua incrível clarividência e desprendimento.
When penicillin finally began to be distributed, Fleming not only refused to patent the method of production, believing that a life-saving medicine should belong to all people, but also used his fame to warn about the responsible use of the drug.	Quando a penicilina finalmente começou a ser distribuída, Fleming não apenas recusou-se a patentear o método de produção — acreditando que um remédio que salva vidas deve pertencer a todas as pessoas —, como também usou sua fama para alertar sobre o uso responsável do medicamento.
Even at that time, he foresaw the emergence of resistant bacteria if people used the medicine in insufficient doses.	Já naquela época, ele previu o surgimento de bactérias resistentes se as pessoas usassem o remédio em doses insuficientes.
Sir Alexander Fleming lived the rest of his days with an almost disarming modesty; he often said that he had not “invented” anything, only that nature had created penicillin and he had the good fortune to find it.	Sir Alexander Fleming viveu o restante de seus dias com uma modéstia quase desconcertante; ele costumava dizer que não havia "inventado" nada, apenas que a natureza havia criado a penicilina e ele teve a felicidade de encontrá-la.
His life ends as it began: with the humility of a man who saw himself merely as an assistant to nature itself, working for the preservation of life.	Sua vida termina como começou: com a humildade de um homem que via a si mesmo apenas como um assistente da própria natureza, trabalhando em prol da preservação da vida.



Contagem de palavras

A tabela abaixo exibe as palavras encontradas neste texto, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
33	the	18	of	16	to
12	a	10	that	10	in
9	his	8	and	7	he
7	fleming	4	often	4	not
4	life	4	as	3	world
3	with	3	who	3	was
3	used	3	penicillin	3	nature
3	had	3	for	3	find
3	began	3	an	3	alexander
2	wounds	2	which	2	up
2	time	2	production	2	people
2	only	2	medicine	2	medical
2	keeping	2	it	2	discovery
2	did	2	but	2	bacteria
2	at	1	years	1	would
1	working	1	witnessed	1	without
1	window	1	where	1	when
1	were	1	warn	1	war
1	vital	1	use	1	uplifting
1	unshakable	1	trying	1	true
1	trajectory	1	trait	1	tolerance
1	through	1	this	1	themselves
1	than	1	terrible	1	survived
1	suffering	1	succumbed	1	substance
1	stroke	1	striking	1	spore
1	spent	1	something	1	soldiers
1	slightly	1	skill	1	skepticism
1	sir	1	simplicity	1	silent
1	signs	1	showed	1	should
1	sharing	1	served	1	selflessness
1	scotland	1	saw	1	saving
1	samples	1	said	1	revolution
1	result	1	rest	1	responsible
1	resistant	1	researcher	1	remarkable
1	refused	1	read	1	quiet
1	prove	1	productive	1	process
1	preservation	1	potential	1	plate
1	planted	1	persistence	1	penicillium
1	patent	1	ordinary	1	open



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	on	1	most	1	more
1	mold	1	modesty	1	method
1	merely	1	mass	1	man
1	luck	1	lived	1	lies
1	lesson	1	learning	1	later
1	laboratory	1	known	1	juice
1	itself	1	its	1	isolate
1	is	1	invented	1	interest
1	insufficient	1	injustice	1	injuring
1	initially	1	infections	1	infected
1	if	1	I	1	humility
1	however	1	howard	1	host
1	home	1	himself	1	him
1	heroism	1	healed	1	harmful
1	harm	1	gunfire	1	grew
1	greatness	1	good	1	give
1	fungus	1	fortune	1	foresight
1	foresaw	1	florey	1	finally
1	fight	1	father	1	farm
1	fame	1	fact	1	facing
1	eventually	1	even	1	ernst
1	enter	1	ends	1	enabled
1	emergence	1	during	1	drug
1	doses	1	distributed	1	disorder
1	disarming	1	determination	1	described
1	defensive	1	deeply	1	days
1	cure	1	cultures	1	culture
1	created	1	could	1	corps
1	complete	1	community	1	clean
1	chaotic	1	chance	1	chain
1	cells	1	born	1	body
1	biological	1	belong	1	believing
1	believe	1	before	1	becoming
1	be	1	assistant	1	aspect
1	anything	1	any	1	antiseptics
1	antibiotics	1	another	1	although
1	also	1	almost	1	allowed
1	all	1	alive	1	alerting
1	after	1	about		